

I L G R A N D E A R C O M O N U M E N T A L E
 D E R M O N U M E N T A L B O G E N
 T H E G R E A T M O N U M E N T A L A R C H
 L E G R A N D A R C M O N U M E N T A L

ARCH. ADALBERTO LIBERA E ING. VINCENZO DI BERARDINO

Cavalcherà la Via Imperiale, all'uscita di essa dalla Porta del Mare. Sarà l'arco in cemento armato più grande del mondo, con asse circolare a tutto sesto, con corda di m. 200 e con freccia di m. 100. Nel progetto la sezione trasversale è tubolare quadrata; lo spessore esterno va da m. 2,70 in chiave a m. 9,90 alle imposte; quello delle pareti da cm. 30 in chiave a m. 2,10 alle imposte. L'arco è calcolato in modo da consentire d'essere armato con poco ferro: la sua costruzione esigerà l'impiego di 6000 mc. di conglomerato e di 300 tonnellate di ferro.

Bei der «Porta del Mare» wird der grösste Bogen der Welt in Eisenbeton, halbkreisförmig die «Via Imperiale» überspannen. Die Sehne beträgt 200 m Länge und die Scheitelhöhe beträgt 100 m. In dem Projekt ist der Querschnitt quadratisch und hohl; die Aussendicke beträgt am Scheitel 2,70 m und an den Auflagern 9,90 m. Dicke der Wände beträgt am Scheitel 30 cm und an den Auflagern 2,10 m. Der Bogen ist so berechnet, dass er eine geringe Eisenarmierung gestattet: Seine Konstruktion erfordert 6.000 m³ Betonmischung und 300 Tonnen Eisen.

This will span the Via Imperiale at its exit from the Porta del Mare. It will be the largest arch in reinforced concrete in the world, with a semicircular arch, a span of 200 m. and a rise of 100 m. In the project the transversal section show a tubular square; the external thickness varies from 2,70 m. at the crown to 9,90 m. at the impost; that of the walls runs from 30 cm. at the crown to 2,10 at the impost. The arch is so planned as to need very little iron reinforcement; 6,000 cu. metres of conglomerate and 300 tons of iron will be required for its construction.

La Via Imperiale à la sortie de la Porte de la Mer, sera chevauchée par cet Arc en béton plein centre, le plus grand du monde, qui aura un rayon de 100 mètres. Dans le projet, la coupe transversale est tubulaire et carrée; l'épaisseur intérieure va de m. 2,70 à la clef, à m. 9,90 aux jambages. L'arc est calculé de façon à pouvoir être armé avec peu de fer: sa construction exigera l'emploi de 6000 mètres cubes de béton et de 300 tonnes de fer.

